

TECHNICAL DATA

Boiler in stainless steel
Power supply: 230V - 50Hz
Boiler heating element: 1000W
Iron heating element: 800W
Nominal capacity: 2 liters
Water capacity: 1,3 liters
Nominal pressure: 2 bar
Weight: 8 Kg.

WARRANTY

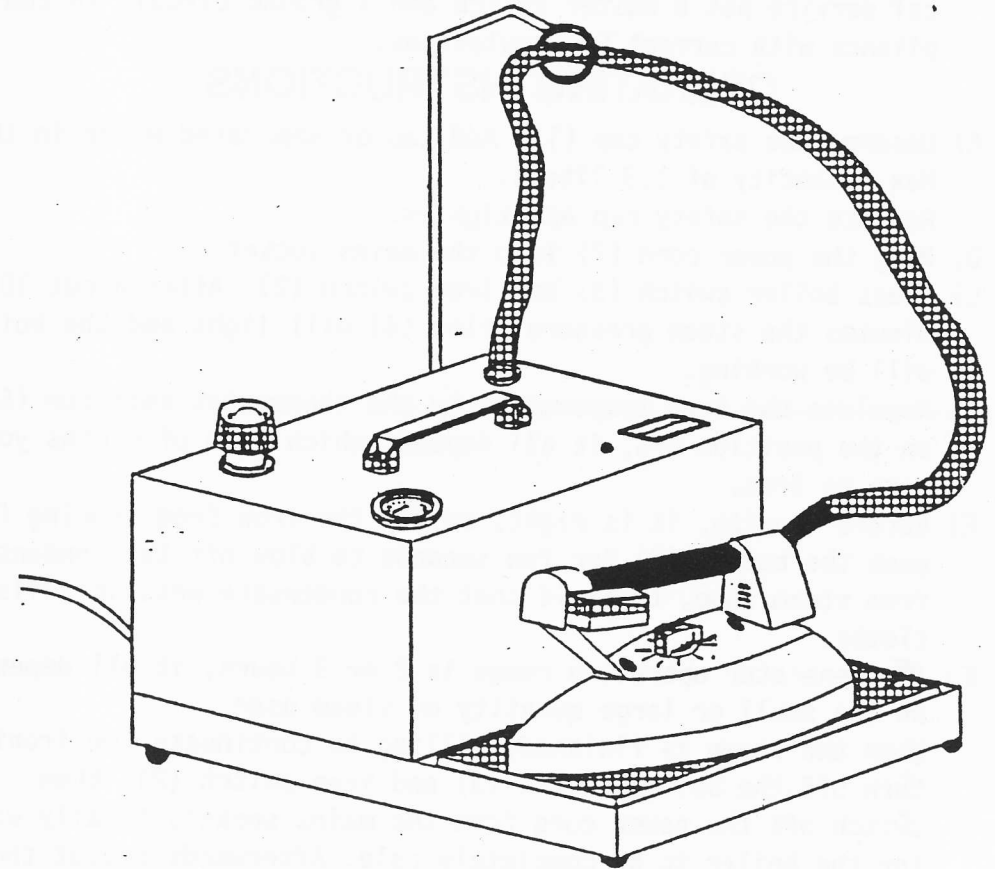
The warranty of steam generator Mod. 376 is effective one year from purchase date.
The Manufacturer reserves the right to make any changes to the unit without prior notice.

STIROVAP

Via P. Colletta, 13 42100 Reggio Emilia Italy
Tel. 0522 927067 Telefax 0522 927032

GENERATOR

MOD. 376



STIROVAP

the best to do your best

Dichiarazione CE di Conformità ai sensi delle Direttive: 73/23/CEE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 97/23/CEE

CE Conformity Declaration according to the Directives: 73/23/EC, 89/336/EC, 93/68/EC, 97/23/EC

Déclaration de Conformité CE aux termes des Directives: 73/23/CEE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 97/23/CEE

CE - Konformitätserklärung entsprechend der Richtlinien: 73/23/CEE, 89/336/CEE, 93/68/CEE, 97/23/CEE

Stirovap s.r.l.

Via P. Colletta 13 - 42100 Reggio Emilia - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che i ferri da stiro:

Declares under its own responsibility that the irons:

Déclare sous sa seule responsabilité que les fer à repasser:

Mod. 100 Mod. 169 Mod. 170 Mod. 171 Mod. 180 Mod. 181

con matricola a partire da: with serial N° starting from: avec N° de série à partir de:

FV 0001 - F 1000 - FB 0001 - FC 0001

ai quali questa dichiarazione si riferisce, è conforme ai requisiti di cui alle Direttive:

73/23/CEE, 89/336/CEE, 93/68/CEE,

to which this declaration refers to, complies to the qualifications of the Directives:

73/23/EC, 89/336/EC, 93/68/EC,

faisants l'objets de la présente déclaration, est conforme aux prescriptions des Directives:

73/23/CEE, 89/336/CEE, 93/68/CEE,

Per la verifica della conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti Norme Armonizzate:

For inspection of the conformity of Directives above mentioned, the following Harmonized Rules have been consulted:

La vérification de la conformité aux Directives, ci-dessus énoncées, a été faite en tenant compte des Normes Harmonisées suivantes:

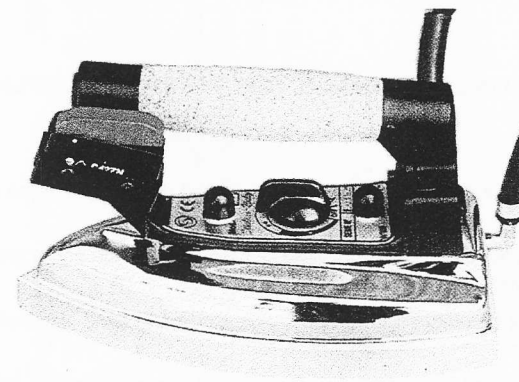
EN 60335-1 (1994) EN 292-1 (1991) EN 55014 (1994) EN 61000-3-2 (1995) EN 1050 (1996)

EN 60335-2-3 (1995) EN 292-2 (1995) EN 55104 (1996) EN 61000-3-3 (1995)

Reggio Emilia, 30 Settembre 1998

Milesi Luigi
(Legale Rappresentante della Stirovap)
(Legal Representative of Stirovap)
(Représentant légal de la Stirovap)

MANUALE D'USO FERRI DA STIRO A VAPORE SERIE 170 - 180
INSTRUCTION MANUAL STEAM IRONS SERIE 170 - 180
MANUEL D'EMPLOI FER À REPASSER À VAPEUR SERIE 170 - 180



LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

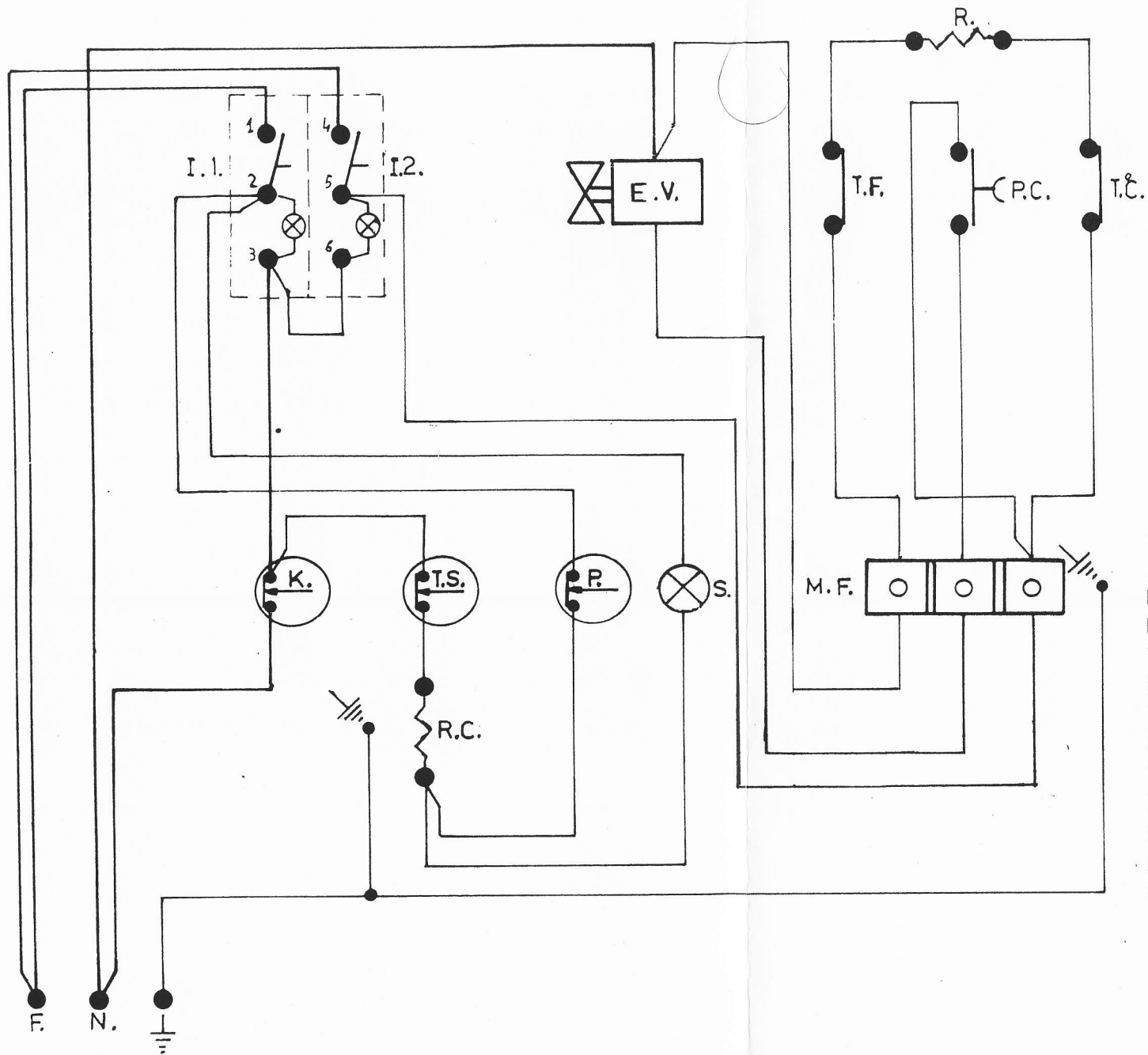
- Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati del ferro da stiro (230 V).
- Accertarsi che il vostro impianto elettrico sia provvisto del differenziale e del prescritto collegamento di messa a terra rispettando le Normative CE attualmente vigenti.
- Inserire la spina del ferro da stiro nella presa del generatore ed il tubo vapore nel portagomma posto sull'elettrovalvola del generatore stesso.
Lo schema elettrico (in allegato) serve per l'allacciamento dei ferri da stiro serie 170 - 180 ai generatori STIROVAP, per l'utilizzo dei ferri su generatori non STIROVAP lo schema elettrico potrebbe variare.

ISTRUZIONI D'USO

- 1 Impostare la temperatura del ferro da stiro posizionando indicativamente il volantino del termostato a metà del settore contraddistinto da "●●●"
- 2 Attendere 4 - 5 minuti che il ferro raggiunga la temperatura di lavoro
- 3 Prima di iniziare lo stiro, per evitare che l'eventuale condensa formatasi lungo il tubo vapore ancora freddo bagni o macchi i tessuti, procedere nel modo seguente: allontanare il ferro dal campo di stiro e premere per alcuni secondi il pulsante per la fuoriuscita del vapore una volta riscaldato il tubo vapore si può iniziare la stiratura.

STIROVAP

Via P. Colletta 13 Reggio Emilia Italy
Tel 0522 927067 Fax 0522 927032



230 V~MONO



ELECTRIC PLAN
GENERATOR MOD.375-376 + IRON MOD.181

KEY

- I.1. = BOILER SWITCH
- I.2. = IRON SWITCH
- E.V. = ELECTRIC VALVE
- R. = IRON HEATING ELEMENT
- T.C. = IRON THERMOSTAT
- P.C. = PUSH-BUTTON OF STEAM
- T.F. = THERMOFUSE
- K. = THERMOSTAT SAFE-HEATING ELEM.
- T.S. = MANUAL SAFE-THERMOSTAT
- P. = PRESSURE SWITCH
- S. = LAMP STEAM PRESSURE
- M.F. = TERMINALS BLOCK OF IRON
- R.C. = BOILER HEATING ELEMENT

AVVERTENZE

Non lasciare in funzione il ferro da stiro in assenza di personale addetto

Appoggiare sempre il ferro da stiro sopra un apposito appoggiaferro al silicone o simile, onde evitare che superfici a contatto con il ferro si surriscaldino.

Qualora si ritenga opportuno aumentare la temperatura posizionando il volantino termostato nel settore "●●●" per stirare tessuti particolari, avere l'accortezza, terminato lo stiro, di riportare il volantino termostato a metà del settore "●●●"

In caso di guasto o rottura del ferro da stiro l'operatore non deve assolutamente intervenire direttamente ma rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato in grado di effettuare sostituzioni con ricambi originali. Dopo qualsiasi intervento le parti di protezione e i componenti rimossi devono essere posizionati come in origine

READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USING THE APPLIANCE

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Check to make sure that your main supply is the same as that one shown on the data plate of steam iron (230 V).
- Check to make sure that your electrical system has got a master switch and a ground circuit in compliance with current EEC regulations.
- Insert the iron plug into the generator socket and the steam pipe into the pipe-holder placed on the solenoid valve of generator.
- The electric diagram (enclosed) is suitable to connect steam irons serie 170-180 to steam generators STIROVAP, in case of use of steam irons on generators of a different brand, the electric diagram can change.

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Set the required temperature of iron by positioning the thermostat handwheel on the Middle of the sector "●●●".
- 2 Wait for 4 – 5 minutes that the steam iron gets working temperature.
- 3 Before ironing, to avoid a possible condensate which may have formed along steam tube when cold, as condensate can wet and mark fabrics, the operator has to proceed as follows: by moving the iron away from the ironing area and by pushing for some seconds the button for steam outlet. When steam tube is hot, the operator can start ironing.

CAUTIONS

When operator is not present, the steam iron must not be working.

Always put the steam iron on its ironing-iron stand in silicone or similar types of material, to avoid that the surfaces in touch with the iron can overheat.

When the operator wants to increase temperature by positioning the thermostat handwheel on the sector "●●●" to iron special fabrics, take care, after ironing, to place the thermostat handwheel again on the middle of the sector "●●●"

If the iron gets defective, the operator should not to attempt to repair directly but he has to call the nearest authorized service centre where the fault can be repaired with original spares.

Always refit the protective parts and components in their original position after having removed them for purpose of service.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

- S'assurer que la tension d'alimentation de votre réseau corresponde à celle indiquée sur la plaque des données techniques du fer à repasser (230 V).

- S'assurer que votre installation électrique est équipée d'un disjoncteur différentiel et du raccordement de mise à la terre conformément aux réglementations CE en vigueur.

- Brancher la fiche male du fer à repasser dedans la fiche female du generateur de vapeur et le tuyau vapeur dans la guide placée sur l'electrovanne du generateur.

Le plan électrique (ci-acclu) sert pour le branchement des fers à repasser serie 170-180 aux generateurs STIROVAP, pour l'usage des fers à repasser avec generateurs non fabriqués par STIROVAP, le plan électrique pourrait changer.

MODE D'EMPLOI

- 1 Selectionner la temperature du fer à repasser en mettant la manette du thermostat à la moitié du secteur "●●●"
- 2 Attendre 4 – 5 minutes pour donner le temps au fer à repasser de gagner la temperature de travail.
- 3 Avant de commencer le repassage, pour eviter tout condensation dedans le tuyau vapeur encore froid qui tache ou mouille les tissus, il faut proceder comme suit: Eloigner le fer à repasser du champ de travail et pousser pendant quelques seconds le bouton pour la sortie de la vapeur, après l'échauffement du tuyau vapeur on peut commencer le repassage.

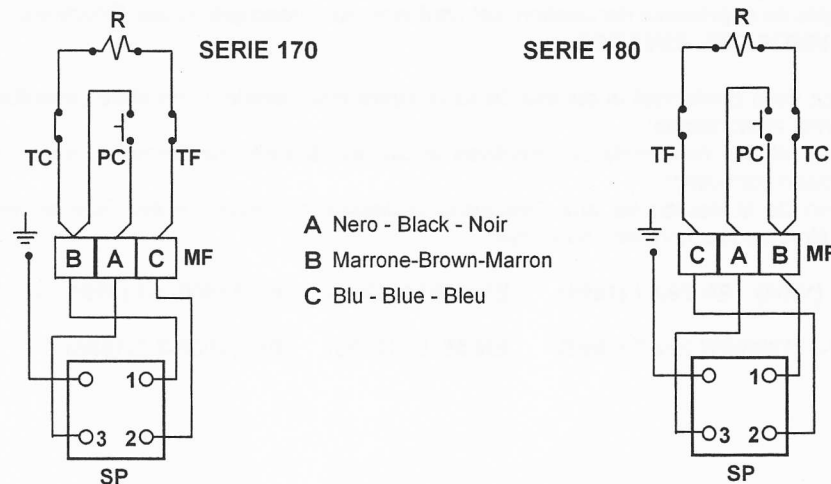
IMPORTANT

Ne pas laisser en fonction le fer à repasser quand l'operateur est absent.

Appuyer toujours le fer à repasser sur le repose-fer en silicone ou similaire pour eviter de surchauffer les surfaces en contact avec le fer.

Quand l'operateur desire augmenter la temperature en mettant la manette du thermostat sur le secteur "●●●" pour repasser des tissus particuliers, il faut faire attention, après le Repassage, de remettre la manette du thermostat sur la moitié du secteur "●●●"

En cas de panne ou rupture du fer à repasser, l'operateur ne doit pas intervenir directement mais, il devra s'adresser à un centre de service après-vente autorisé en mesure d'effectuer les remplacements avec pieces d'origine. Après tout type d'intervention, les protections et les éléments déposés doivent être remis à leur place d'origine.



- A Nero - Black - Noir
- B Marrone-Brown-Marron
- C Blu - Blue - Bleu

LEGENDA	KEY	LEGENDE
SP Spina Harting	Harting plug	Fiche Harting
MF Morsettiera ferro	Iron terminal block	Bloc de terminals fer
R Resistenza ferro	Iron heating element	Resistance fer
PC Pulsante comando vapore	Steam control button	Bouton de commande vapeur
TC Termostato	Thermostat	Thermostat
TF Termofusibile	Thermofuse	Thermofusible

Follow these instructions carefully before using the steam generator.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

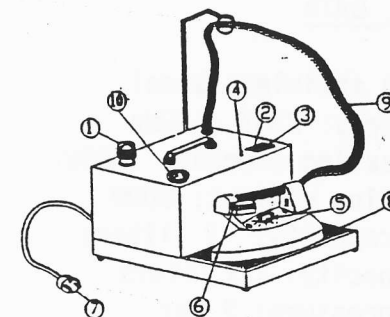
- 1) Make sure your main supply voltage is the same as that shown on the outside plate of the generator (230V-50Hz).
- 2) Make the electric hook-up but firstly make sure your electrical service has a master switch and a ground circuit in compliance with current EC regulations.

OPERATING INSTRUCTIONS

- A) Unscrew the safety cap (1). Add tap or deperated water in the Max. quantity of 1,3 liters.
Replace the safety cap and tighten.
- B) Plug the power cord (7) into the mains socket.
- C) Press boiler switch (3) and iron switch (2). After about 10 minutes the steam pressure pilot (4) will light and the boiler will be working.
- D) Regulate the iron temperature by the thermostat selector (5) on the position 5-6, it all depends which kind of cloths you have to iron.
- E) Before ironing, it is right, moving the iron from ironing flat, push the button (6) for few seconds to blow off the condensate from steam tube, to avoid that the condensate wets or soils cloths.
- F) The generator operating range is 2 or 3 hours, it all depends on the small or large quantity of steam used.
When the steam is finished, willing to continuete the ironing, turn off the boiler switch (3) and iron switch (2), then switch off the power cord from the mains socket, finally wait for the boiler to be completely cold. Afterwards repeat the operation from point A to point E.
- G) Finished the work, turn off the boiler switch (3) and iron switch (2), switch off the power cord.
When the generator is completely cold, drain the residual water in the boiler overturning the generator.

KEY

- 1) Safety cap
- 2) Iron switch
- 3) Boiler switch
- 4) Steam pressure pilot
- 5) Thermostat selector
- 6) Steam button
- 7) Feeding cable
- 8) Iron rest
- 9) Steam tube and iron cable
- 10) Pressure gauge



WARNINGS

The safety cap (1) has a water safety device that can be replaced with original spare parts only.
The safety cap (1) can only be removed when the generator is switched off and completely cold.
Always place the iron on its iron rest to avoid the overheating of the surfaces in contact with the iron.
If it is necessary to lower or rise the iron temperature to iron particular cloths, make care , at the close of the ironing, to take the thermostat selector (5) again on the position 5-6.
A thermic safety device is assembled inside the generator, it can only be replaced by the manufacturing firm or by an authorized centre. When the operator is away from the generator don't leave the generator working but turn off boiler switch (3) and iron switch (2). If the generator is defective, the operator has not to operate but he has to call an authorized centre which is able to effect replacement with original spare parts.
All week we advise to clean the generator draining eventual forming calces. Firstly put into the boiler about one liter of hot water (don't use detersive or other cleaning products), then shake well, finally drain the water overturning the generator.